

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3111/88

af 7. oktober 1988

## om levering af forskellige partier hvidt sukker som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86 af 22. december 1986 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp og forvaltning af denne hjælp<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1870/88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 3972/86 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp og forvaltning af denne hjælp<sup>(3)</sup> indeholder en liste over de lande og organisationer, der kan modtage fødevarerhjælp, og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødevarerhjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af fødevarerhjælp har Kommissionen tildelt visse lande og organisationer 2 879,8 tons hvidt sukker;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal leveres som led i Fællesskabets fødevarerhjælp<sup>(4)</sup>; det er blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leverings-

betingelser samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger;

i betragtning af situationen på sukkermarkedet og de særlige forhold i denne sektor bør der fastsættes levering af C-sukker, der er produceret uden for produktionskvoterne, som det forstås i de regler, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2306/88<sup>(6)</sup>; ifølge disse regler kan udførslen af C-sukker ikke give anledning til ydelse af restitutioner og monetære udligningsbeløb eller opkrævning af eksportafgifter og monetære udligningsbeløb —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Med henblik på levering som fødevarerhjælp til de i bilagene anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilvejebringes C-sukker efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2200/87 og på de i bilagene anførte betingelser. Tildeling af leveringerne sker ved licitation.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. oktober 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 168 af 1. 7. 1988, s. 7.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 274 af 6. 10. 1988, s. 24.

## BILAG I

## PARTI A—B—C—D

1. **Aktion nr. (1):** 874/88 til 877/88 — Kommissionens afgørelse af 8. juni 1988.
2. **Program:** 1988.
3. **Modtager (2):** UNRWA Headquarters, Vienna International Center, PO Box 700, A-1400 Vienna, Austria (telex 135310 UNRWA A).
4. **Modtagerens repræsentant (2):**
  - A: Beirut Port:  
UNRWA Field Supply and Transport Officer, Lebanon, PO Box 947 Beirut — Lebanon
  - B: Lattakia Port:  
UNRWA Field Supply and Transport Officer, SAR, PO Box 4313 Damascus — SAR
  - C: Aqaba Port:  
UNRWA Field Supply and Transport Officer, Jordan, PO Box 484 Amman — Jordan
  - D: Ashdod Port:  
UNRWA Field Supply and Transport Officer, West Bank, PO Box 19149 Jerusalem — Israel.
5. **Bestemmelsessted eller -land:** A: Libanon; B: Syrien; C: Jordan; D: Israel.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** hvidt sukker.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (10):** hvidt sukker, kategori 2, standardkvalitet, Rådets forordning (EØF) nr. 793/72 (EFT nr. L 94 af 21. 4. 1972, s. 1), der opfylder betingelserne i artikel 3, stk. 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2103/77 (EFT nr. L 246 af 27. 9. 1977, s. 12).
8. **Samlet mængde:** 1 611,8 tons.
9. **Antal partier:** 4 (A: 365 tons; B: 160 tons; C: 509 tons; D: 577,8 tons).
10. **Emballering og mærkning (11):** nye jutesække med en indre lomme af polyethylen af mindst 0,05 mm's tykkelse, af en minimumsvægt for jute og polyethylen tilsammen på 420 g, med en nettovægt af 50 kg; i 20-fods containere, »FLC/LCL shipper's count-load and stowage« (12).  
Yderligere påskrifter med mindst 5 cm høje bogstaver:
  - A. »ACTION No 874/88 / SUGAR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / BEIRUT«
  - B. »ACTION No 875/88 / SUGAR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / LATTAKIA«
  - C. »ACTION No 876/88 / SUGAR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / AQABA«
  - D. »ACTION No 877/88 / SUGAR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / ASHDOD«
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på (13):** C-sukker produceret i Fællesskabet i henhold til artikel 24, stk. 1, fjerde afsnit, litra c), i forordning (EØF) nr. 1785/81.
12. **Leveringsstadium:** frit lossehavn, losset.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** A: Beirut; B: Lattakia; C: Aqaba; D: Ashdod (13).
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn:** 10. til 25. november 1988.
18. **Sidste frist for leveringen:** 25. december 1988.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.

20. I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud : 25. oktober 1988, kl. 12.00.
21. I tilfælde af fornyet licitation :
- a) sidste frist for indgivelse af bud : 8. november 1988, kl. 12.00
  - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn : 15. til 30. november 1988
  - c) sidste frist for leveringen : 30 december 1988.
22. Licitationssikkerhedens størrelse (°) : 15 ECU/ton.
23. Leveringssikkerhedens størrelse : 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. Adresse for indsendelse af bud : bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (°) : —

## BILAG II

1. Aktion nr. (1): 780/88 — Kommissionens afgørelse af 19. maj 1987.
2. Program: 1987.
3. Modtager (11): Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service logistique, BP 372, CH-1211 Genève 19 (tlf. 34 55 80; telex 22555 LRCS CH).
4. Modtagerens repræsentant (2): Croissant-Rouge algérien, 15 bis, Bd. Mohamed V, Alger (tlf. 264 57 27/28; telex HILAL 67356 DZ)
5. Bestemmelsessted eller -land: Algeriet.
6. Produkt, der skal tilvejebringes: hvidt sukker.
7. Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3): hvidt sukker, kategori 2, standardkvalitet, Rådets forordning (EØF) nr. 793/72 (EFT nr. L 94 af 21. 4. 1972, s. 1), der opfylder betingelserne i artikel 3, stk. 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2103/77 (EFT nr. L 246 af 27. 9. 1977, s. 12).
8. Samlet mængde: 200 tons.
9. Antal partier: 1.
10. Emballering og mærkning (4): nye jutesække med en indre lomme af polyethylen af mindst 0,05 mm's tykkelse, af en minimumsvægt for jute og polyethylen tilsammen på 420 g, med en nettovægt af 50 kg; i 20-fods containere, »FCL/LCL shipper's count-load and stowage« (5):  
Påskrift på sækkene med mindst 5 cm høje bogstaver:  
»ACTION N° 780/88 / en rød halvmåne, hvis spidser vender mod højre / SUCRE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE (LICROSS) / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / ALGER«.
11. Den måde, produktet tilvejebringes på (6): C-sukker produceret i Fællesskabet i henhold til artikel 24, stk. 1, fjerde afsnit, litra c), i forordning (EØF) nr. 1785/81.
12. Leveringsstadium: frit lossehavn, losset.
13. Afskibningshavn: —
14. Lossehavn angivet af modtageren: —
15. Lossehavn: Alger.
16. Adresse på lageret og eventuelt lossehavn: —
17. Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn: 10. til 25. november 1988.
18. Sidste frist for leveringen: 27. december 1988.
19. Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne: licitation.
20. I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud: 25. oktober 1988, kl. 12.00.
21. I tilfælde af fornyet licitation:
  - a) sidste frist for indgivelse af bud: 8. november 1988, kl. 12.00
  - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn: 15. til 30. november 1988
  - c) sidste frist for leveringen: 5. januar 1989.
22. Licitationssikkerhedens størrelse (7): 15 ECU/ton.
23. Leveringssikkerhedens størrelse: 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. Adresse for indsendelse af bud: bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (8): —

## BILAG III

1. **Aktion nr. (1):** 676/88 — Kommissionens afgørelse af 19. maj 1987.
2. **Program:** 1987.
3. **Modtager (1):** League of Red Cross and Red Crescent Societies, Logistics Service, PO Box 372, CH-1211 Genève 19 (tlf. 34 55 80; telex: 22555 LRCS CH).
4. **Modtagerens repræsentant (2):** Mr. D. Pewitt, Head of Delegation, C/o The Sudanese Red Crescent, PO Box 235, Khartoum (tlf. 7 20 11 — 7 28 77; telex: 23006 LRCS SD).
5. **Bestemmelsessted eller -land:** Sudan.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** hvidt sukker.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3):** hvidt sukker, kategori 2, standardkvalitet, Rådets forordning (EØF) nr. 793/72 (EFT nr. L 94 af 21. 4. 1972, s. 1), der opfylder betingelserne i artikel 3, stk. 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2103/77 (EFT nr. L 246 af 27. 9. 1977, s. 12).
8. **Samlet mængde:** 50 tons.
9. **Antal partier:** 1.
10. **Emballering og mærkning (4):** nye jutesække med en indre lomme af polyethylen af mindst 0,05 mm's tykkelse, af en minimumsvægt for jute og polyethylen tilsammen på 420 g, med en nettovægt af 50 kg; (i 20-fods containere, •FLC/LCL shipper's count-load and stowage•) (5):  
Påskrift på sækkene med mindst 5 cm høje bogstaver:  
•ACTION N° 676/88 / en rød halvmåne, hvis spidser vender mod højre / SUGAR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION / PORT SUDAN•
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på (6):** C-sukker produceret i Fællesskabet i henhold til artikel 24, stk. 1, fjerde afsnit, litra c), i forordning (EØF) nr. 1785/81.
12. **Leveringsstadium:** frit lossehavn, losset.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** Port Soudan.
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn:** 10. til 25. november 1988.
18. **Sidste frist for leveringen:** 5. januar 1989.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud:** 25. oktober 1988, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
  - a) sidste frist for indgivelse af bud: 8. november 1988, kl. 12.00
  - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn: 15. til 30. november 1988
  - c) sidste frist for leveringen: 10. januar 1989.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse (7):** 15 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud:** bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (8):** —

## BILAG IV

1. **Aktion nr. (1):** 675/88 — Kommissionens afgørelse af 19. maj 1987.
2. **Program:** 1987.
3. **Modtager (11):** Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service logistique, BP 372, CH-1211 Genève 19 (tlf. 34 55 80; telex 22555 LRCS CH).
4. **Modtagerens repræsentant (2):** Délégation de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, BP, Gao-Ville, Mali
5. **Bestemmelsessted eller -land:** Mali.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** hvidt sukker.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3):** hvidt sukker, kategori 2, standardkvalitet, Rådets forordning (EØF) nr. 793/72 (EFT nr. L 94 af 21. 4. 1972, s. 1), der opfylder betingelserne i artikel 3, stk. 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2103/77 (EFT nr. L 246 af 27. 9. 1977, s. 12).
8. **Samlet mængde:** 18 tons.
9. **Antal partier:** 1.
10. **Emballering og mærkning (4):** nye jutesække med en indre lomme af polyethylen af mindst 0,05 mm's tykkelse, af en minimumsvægt for jute og polyethylen tilsammen på 420 g, med en nettovægt af 50 kg; i 20-fods containere, »FLC/LCL shipper's count-load and stowage« (5):  
Påskrift på sækkene: rødt kors 10 × 10 cm, fulgt af følgende tekst mindst 5 cm høje bogstaver:  
»ACTION N° 675/88 / SUCRE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE (LICROSS) / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / GAO-VILLE«.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på (7):** C-sukker produceret i Fællesskabet i henhold til artikel 24, stk. 1, fjerde afsnit, litra c), i forordning (EØF) nr. 1785/81, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1107/88 (EFT nr. L 110 af 29. 4. 1988, s. 20).
12. **Leveringsstadium:** frit bestemmelsessted (entrepôts Croix-Rouge de Gao-Ville).
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** entrepôts Croix-Rouge de Gao-Ville.
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn:** 10. til 25. november 1988.
18. **Sidste frist for leveringen:** 25. januar 1989.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation. —
20. **I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud:** 25. oktober 1988, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
  - a) sidste frist for indgivelse af bud: 8. november 1988, kl. 12.00
  - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn: 15. til 30. november 1988
  - c) sidste frist for leveringen: 30. januar 1989.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse (6):** 15 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud:** bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (8):** —

## BILAG V

1. **Aktion nr. (°):** 932/88 — Kommissionens afgørelse af 9. juni 1988.
2. **Program:** 1988.
3. **Modtager:** ENACOMO, avenida Samora Machel n° 285, 10 Andar, caixa postal 698, Maputo, Moçambique (tlf. 30 171/5; telex 6-387 eller 6-350).
4. **Modtagerens repræsentant (°):** ENACOMO, Av. Samora Machel n° 285 10, C. P. No 698, Andar.
5. **Bestemmelsessted eller -land:** Moçambique.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** hvidt sukker.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (°):** hvidt sukker, kategori 2, standardkvalitet, Rådets forordning (EØF) nr. 793/72 (EFT nr. L 94 af 21. 4. 1972, s. 1), der opfylder betingelserne i artikel 3, stk. 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2103/77 (EFT nr. L 246 af 27. 9. 1977, s. 12).
8. **Samlet mængde:** 1 000 tons.
9. **Antal partier:** 1.
10. **Emballering og mærkning (°):** nye jutesække med en indre lomme af polyethylen af mindst 0,05 mm's tykkelse, af en minimumsvægt for jute og polyethylen tilsammen på 420 g, med en nettovægt af 50 kg.  
Påskrift på sækkene med mindst 5 cm høje bogstaver:  
-ACÇÃO N° 932/88 / AÇÚCAR / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA-.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på (°):** C-sukker produceret i Fællesskabet i henhold til artikel 24, stk. 1, fjerde afsnit, litra c), i forordning (EØF) nr. 1785/81.
12. **Leveringsstadium:** frit lossehavn, losset.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** Maputo.
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn:** 10. til 25. november 1988.
18. **Sidste frist for leveringen:** 25. december 1988.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud:** 25. oktober 1988, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
  - a) sidste frist for indgivelse af bud: 8. november 1988, kl. 12.00
  - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn: 10. til 25. november 1988
  - c) sidste frist for leveringen: 25. december 1988.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse (°):** 15 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud:** bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (°):** —

## Noter:

- (<sup>1</sup>) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (<sup>2</sup>) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren:  
Bilag I, II, III, IV: se listen offentliggjort i EFT nr. C 227 af 7. 9. 1985, s. 4  
Bilag V: FSC Da Camara (telex 6-146 CCE MO; tlf. Maputo 744092/3/4).
- (<sup>3</sup>) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattester skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137.  
Tilslagsmodtageren leverer ved varens levering til den begunstigede eller hans stedfortræder følgende dokumenter:  
— oprindelsescertifikat  
— plantesundhedscertifikat.
- (<sup>4</sup>) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra-sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
- (<sup>5</sup>) For ikke at overbelaste telexen anmodes de bydende om inden den dato og det klokkeslæt, der er fastsat i punkt 20 i disse bilag, fortrinsvis at fremlægge bevis for stillelsen af den i artikel 7, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2200/87 omhandlede licitationssikkerhed:  
— enten ved aflevering på det kontor, der er angivet i punkt 24 i disse bilag  
— eller pr. telefax til et af følgende numre i Bruxelles: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (<sup>6</sup>) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1987, s. 56) finder ikke anvendelse. Bestemmelse i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2630/87 (EFT nr. L 258 af 11. 9. 1981, s. 16) anvendes ved udførsel af sukker, der leveres i henhold til denne forordning.
- (<sup>7</sup>) Kategorien af sukker er konstateret på en måde, der er afgørende for anvendelsen af reglen i artikel 18, stk. 2, litra a), andet afsnit, i førnævnte forordning (EØF) nr. 2103/77.
- (<sup>8</sup>) Levering frit terminal, der er fastsat i artikel 14, nr. 5, litra a), i forordning (EØF) nr. 2200/87, indebærer, at tilslagsmodtageren definitivt finansierer følgende udgifter i bestemmelshavnen:  
— for forsendelser i containere i henhold til ordningen FCL/FCL og LCL/FCL, alle losse- og transportomkostninger for containerne indtil »stack«-stadiet i terminalen, altså med undtagelse af følgende udgifter i følgende orden: THC (terminal handling charges eller tilsvarende), omkostninger ved varenes aflæsning fra containerne, lokale omkostninger, der opstår efter disse stadier, samt omkostninger som følge af forsinkelse af frigivelsen eller returneringer af containerne  
— for forsendelser i containerne i henhold til ordningen LCL/LCL eller FCL/LCL, alle losse- og transportomkostninger for containerne inklusive »LCL«-omkostningerne (varenes aflæsning) uanset ovennævnte artikel 14, nr. 5, litra a), altså med undtagelse af de lokale omkostninger, der opstår efter varenes aflæsning fra containerne.
- (<sup>9</sup>) Leverandøren skal via telex nr. 135310 UNRWA A opgive lederen af forsyningsafdelingen, UNRWA, Wien, navnet på fragtskibet samt navn og adresse på speditør og forsikringsagent i lossehavnen.
- (<sup>10</sup>) Certifikater og dokumenter, der kræves til hver enkelt sending:  
— 1 original og 2 kopier af forsikringsbeviser  
— 1 original og 2 kopier af sundhedscertifikat  
— 1 original og 2 kopier af kontrolattest for kvalitet, mængde og emballage  
— 1 certifikat for, at der ikke er sket radioaktiv forurening.
- (<sup>11</sup>) Tilslagsmodtageren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige, samt deres distribution.
- (<sup>12</sup>) Ashdod: Produkterne læsses i 20-fods containere, der hver især højst må indeholde 17 tons netto; ét fartøj må højst tage 30 containere.